



# HÀNH VI LẠM DỤNG/HÀNH HẠ LIÊN QUAN ĐẾN MÔN BÓNG BẦU DỤC ÚC BIỂU HIỆN RA SAO?

Mỗi người có cái nhìn và cảm nghĩ khác nhau về hành vi lạm dụng/hành hạ. Có nhiều hình thức lạm dụng/hành hạ khác nhau, những hành vi này xảy ra trong nhiều môi trường khác nhau và tác động đến nhiều người khác nhau. Hành vi lạm dụng/hành hạ có thể xảy ra dưới một số hình thức và nơi chốn trong môn chơi bóng bầu dục bao gồm:

- trong môn bóng bầu dục – tại buổi tập dượt, trước, trong lúc và sau khi thi đấu, tại sự kiện của câu lạc bộ
- đi và về nơi chơi bóng bầu dục – trong xe hơi hoặc xe buýt
- trong lúc cắm trại, lễ hội hoặc các chuyến đi chơi bóng bầu dục qua đêm
- từ đường biên sân bóng.

Hành vi này có thể xảy ra giữa hai hoặc nhiều người bao gồm:

- giữa hai đứa trẻ
- giữa người lớn và đứa trẻ
- giữa hai thiếu niên
- giữa người lớn và thiếu niên.
- giữa thiếu niên với đứa trẻ

Ngoài ra, một đứa trẻ hoặc thiếu niên có thể bị lạm dụng/hành hạ đầu đó, nhưng cảm thấy thoải mái nói với người chúng tin tưởng ở câu lạc bộ, hoặc người ở câu lạc bộ nhận ra dấu hiệu.

## ĐỊNH NGHĨA

**Trẻ em:** người chơi bóng bầu dục từ 12 tuổi trở lại – thường là cầu thủ nhưng cũng có thể là anh chị em của cầu thủ hoặc con em của người lớn tại câu lạc bộ.

**Thiếu niên:** người tham gia chơi bóng bầu dục tuổi từ 13 đến 18 – thường là cầu thủ nhưng cũng có thể là trọng tài hoặc giữ vai trò khác tại câu lạc bộ, hoặc là anh chị em hoặc con em của một cầu thủ.

**Người lớn:** người chơi bóng bầu dục trên 18 tuổi – người này có thể là huấn luyện viên, quản lý, trọng tài, nhân viên câu lạc bộ, nhân viên AFL, thiện nguyện viên, và/hoặc phụ huynh.

## NHỮNG HÌNH THỨC LẠM DỤNG/HÀNH HẠ

### 1 HÀNH HẠ THỂ CHẤT

Bất cứ hành động nào sử dụng sức mạnh làm đau đớn một đứa trẻ hoặc thiếu niên. Bao gồm đánh đập, đá, lắc, cắn, siết cổ, làm phỏng, đốt, đầu độc, làm nghẹt thở.

### 2 LẠM DỤNG TÌNH DỤC

Bất kỳ hành vi khiêu gợi tình dục nào, hoặc làm cho đứa trẻ hoặc thiếu niên cảm thấy không thoải mái, bị hăm dọa hoặc sợ hãi, hay là bất hợp pháp. Hành vi này bao gồm đụng chạm và nói trực tiếp hoặc trực tuyến về chuyện khiêu dâm và chuyện riêng tư, hoặc cho xem video hoặc hình ảnh khiêu

dâm hay riêng tư, hoặc kêu ai đó gửi video riêng tư hay khiêu dâm cho người khác.

### 3 MỒI CHÀI ẤU DÂM

Điều này xảy ra khi một người lớn có hành động cô lập một đứa trẻ hoặc thiếu niên, mỗi lần chỉ ở riêng với một đứa trẻ hoặc thiếu niên, và/hoặc tìm cách ở riêng với đứa trẻ hoặc thiếu niên, tách biệt với những người lớn khác. Hành vi này có vẻ bình thường và có thể không làm đứa trẻ hoặc thiếu niên cảm thấy không thoải mái, nhưng hành vi này lại không xảy ra với người khác.

### 4 HÀNH HẠ TINH THẦN

Sử dụng ngôn từ hoặc hành động có thể làm cho đứa trẻ hoặc thiếu niên cảm thấy khó chịu, buồn, mắc cỡ, bị bỏ rơi, lo lắng, bối rối, xấu hổ, lo sợ hoặc hăm dọa.

### 5 BỎ BÊ

Khi một người lớn không cung cấp đầy đủ cho một đứa trẻ hoặc thiếu niên những nhu cầu cơ bản như thực phẩm, nước, chỗ ở, quần áo phù hợp, giám sát, được đi học và có các dịch vụ y tế.

## 6 BẮT NẠT

Bắt nạt là hành vi sử dụng sức mạnh không phù hợp của một hay nhiều người nhằm áp chế người yếu hơn và cứ lặp đi lặp lại hành vi này. Hành vi bắt nạt có thể bao gồm:

- lời nói (đặt tên để chế giễu, xem thường, hăm dọa)

- thể chất (đánh, đấm, đá, cào, ngáng chân, phun nước bọt)
- xã hội (lơ là, loại ra, bỏ rơi)
- tâm lý (lan tin đồn, lén theo dõi, nhìn một cách khinh bỉ, giấu hoặc làm hư hỏng đồ).

## CÁC VÍ DỤ TRONG MÔN BÓNG BẦU DỤC

- Huấn luyện viên gửi tin nhắn WhatsApp vào đêm khuya cho những cầu thủ 13 tuổi trong đội.
- Người quản lý liên tục nhắm vào một cầu thủ trước mặt cả đội, phê bình người này chơi dở, không đủ năng lực ở trong đội này, nên cho xuống chơi với đội thứ hạng thấp hơn.
- Đội trưởng của đội U21 nói với cầu thủ 17 tuổi mới vào rằng phải qua thủ tục 'chào sân' khi vào đội và khuyến khích các cầu thủ khác 'chơi xấu' cầu thủ này sau khi tập dượt.

- Một phụ huynh phụ giúp trong chuyến đi xuyên bang nghĩ rằng cho đội bóng dưới 13 tuổi xem hình ảnh, phim khiêu dâm trong khách sạn sau trận thi đấu là điều thú vị.
- Một cầu thủ 18 tuổi cho cả đội bóng xem hình khóa thân của bạn gái.
- Một đứa trẻ bị điều phối viên hoặc phụ huynh phụ trách giúp đỡ đụng chạm không cần thiết khi dạy về kỹ năng chơi bóng.

## CÁC HÀNH VI CỦA ĐỨA TRẺ HOẶC THIẾU NIÊN CÓ THỂ LÀM QUÝ VỊ LO NGẠI

- xa lánh mọi người, im lặng bất thường hoặc vắng mặt
- hung bạo và hay gây hấn
- không muốn về nhà hoặc không muốn đến chơi bóng bầu dục
- bị bầm hoặc các thương tật khác
- miễn cưỡng tham gia / ở riêng với một người lớn đặc biệt
- dành nhiều thời gian với một người lớn hơn là những người khác trong lúc chơi hoặc ngoài lúc chơi bóng bầu dục, có thể là buổi thi đấu hay tập dượt.

## NHỮNG HÀNH VI NÀY CÓ THỂ CHO QUÝ VỊ BIẾT ĐIỀU GÌ

Đó là:

- Bị người trong câu lạc bộ bóng bầu dục lạm dụng hoặc bỏ bê.
- Bị bắt nạt hoặc quấy nhiễu tại câu lạc bộ bóng bầu dục.
- Bị lạm dụng/hành hạ hoặc bỏ bê ngay trong nhà hoặc môi trường khác như trường học.
- Cần được giúp đỡ về sức khỏe thể chất hoặc tâm thần.

- Cảm thấy khó tham gia vì cảm giác bất an về nguồn gốc văn hóa, phân biệt đối xử, tâm trí chậm phát triển hoặc khuyết tật.

## NHỮNG HÀNH VI CỦA NGƯỜI LỚN TRONG MÔN BÓNG BẦU DỤC CÓ THỂ KHIẾN QUÝ VỊ LO NGẠI

- Giấu giếm hoặc yêu cầu các vận động viên giữ bí mật.
- Cô lập cầu thủ – đặc biệt ưu ái trẻ em hoặc thiếu niên nào đó.
- Offering to help out more than usual – lifts home, one to one coaching.
- Liên lạc với các vận động viên trẻ về những vấn đề không liên quan đến bóng bầu dục.
- Trở thành bạn của cha mẹ các em và sắp xếp thời gian sao cho gặp gỡ một đứa trẻ hoặc thiếu niên cụ thể nhiều hơn – một mình hoặc với gia đình.
- Lơ là hoặc gạt bỏ những nguyên tắc hoặc kỳ vọng đơn giản, không giữ giới hạn.
- Kể chuyện đùa có tính khiêu dâm, hỏi về những mối quan hệ hoặc cho xem những hình ảnh riêng tư.
- Giản dụng những kịch bản cần phải đụng chạm, khác với đụng chạm thông thường khi chơi bóng bầu dục.

## LÀM SAO QUÝ VỊ CÓ THỂ BIẾT MỐI LO NGẠI VỀ AN TOÀN

### TIẾT LỘ

Khi một đứa trẻ hoặc thiếu niên nói với quý vị về sự cố xảy ra cho **chúng** hoặc **chúng** trực tiếp dính dấp vào.

**Chúng** nêu mối lo ngại với quý vị.

### CÁO BUỘC

Khi một đứa trẻ, một thiếu niên hoặc bất cứ ai nói với quý vị về một sự cố xảy ra với **người khác** hoặc người nào khác trực tiếp dính dấp vào.

**Chúng** nêu mối lo ngại với quý vị.

### NGHI NGỜ

Khi quý vị có lý do để nghi ngờ sự việc lạm dụng/hành hạ trẻ em hoặc thiếu niên, dựa trên việc quan sát, bản năng hoặc cảm nhận của bản năng, hành vi và biểu hiện.

**Quý vị** định hình mối lo ngại.

## VẤN ĐỀ CÓ THỂ LÀ GÌ?

### Một người khác nói:

"Tôi có thể cho ông/bà biết về những gì đã xảy ra cho tôi"

"Chuyện đó cũng xảy ra cho tôi"

"Có người làm chuyện đó với tôi mà tôi không thích"

"Tôi đã làm chuyện mà đáng lẽ tôi không nên làm"

### Một người khác nói:

"Tôi lo lắng cho bạn tôi, cô ấy cho tôi biết chuyện đã xảy ra cho cô"

"Tôi thấy người đó làm điều gì với bạn tôi"

"Những người đó làm chuyện khiến tôi không thoải mái"

### Quý vị tự nhủ:

"Tôi chỉ cảm thấy không đúng về tình huống này"

"Người đó làm tôi không thấy thoải mái chút nào"

"Tôi nhận ra gần đây hành vi của cô ta thay đổi; cô ta có vẻ không giống như trước đây"

"Tôi không thích cách người đó đối xử với cô ta"

## HÃY LÊN TIẾNG

Ngay cả khi quý vị không trực tiếp nói chuyện với đứa trẻ hoặc thiếu niên nhưng **NGHI NGỜ** rằng có điều gì không đúng, việc quan trọng là quý vị hãy lên tiếng.



### Quý vị có thể:

Trực tiếp nói chuyện với người quý vị tin tưởng có liên quan đến bóng bầu dục như huấn luyện viên, người quản lý đội bóng, trọng tài, nhân viên hoặc đại diện câu lạc bộ.



Viết xuống những mối lo ngại và gửi email hoặc thư cho câu lạc bộ hoặc tổ chức của các em.



Sử dụng mã QR này để nêu mối lo ngại với AFL.



Đối với bất cứ thắc mắc về an toàn, hãy email [childsafety@afl.com.au](mailto:childsafety@afl.com.au)

Nếu có bất cứ ai trong tình huống nguy hiểm cận kề, luôn liên lạc với cảnh sát qua **000**

**Hãy nhớ – Quý vị không cần bằng chứng, chỉ cần có "niềm tin hợp lý", rằng sự việc đó có thể đã xảy ra.**